



МАХАЧАШВІЛІ Русудан Кирилевна,

завідувач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Шановні колеги!

Пандемія поставила академічну спільноту перед низкою викликів, пов'язаних з вирішенням проблеми забезпечення якісних досліджень і навчання, зокрема зі швидким упровадженням у практику нових методів навчання, включаючи дистанційні та онлайн-форми. Це виявилось не просто як для студентів, так і для викладачів, які змушені долати негативні емоційні, фізичні та інші наслідки COVID-19.

Дослідницька група під керівництвом завідувачів кафедр романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства та кафедри східних мов і перекладу (Махачашвілі Р.К. та Семеніст І.В.), в межах міжнародного проєкту із **червня 2020 року по теперішній час** проводить всебічне інституційне дослідження форматів цифровізації, що стосуються різних аспектів ефективності засвоєння східних (китайської та японської) і європейських (італійської, іспанської, французької, англійської) мов в парадигмі карантинних обмежень COVID-19.

Дослідницький проєкт на сьогоднішній момент залучає аналіз випрацюваних протоколів діагностики ефективності цифрових інструментів та цифрових форматів навчання європейських і східних мов у **чотирьох країнах** – *Україна* (Київський університет імені Бориса Грінченка), *Латвія* (Інститут Конфуція Латвійського університету), *Німеччина* (XU EXPONENTIAL UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES, БЕРЛІН) та *Індія* (Hyderabad International Business School). Із січня 2021 року до дослідницької групи долучиться Флорентійський університет, (*Італія*).

Спільний дослідницький проєкт на сьогоднішній день налічує, але не обмежується такими базами даних діагностики ефективності цифрової адаптації основних елементів та сценаріїв навчального процесу на програмах з іноземних мов різних типів:

1) аналітичний дизайн і повний набір даних опитування щодо посилення ІКТ протоколів підсумкової кваліфікаційної атестації для освітніх програм зі східних програм східних мов (китайська та японська) та європейських мов (італійська, іспанська, французька, англійська) в Україні, Німеччині та Індії;

2) аналітичний дизайн та повний набір даних опитування щодо поглибленого суб'єктивного досвіду електронного навчання та змішаного навчання у часовий проміжок карантинних обмежень COVID-19 для стейкхолдерів (здобувачів освіти трьох рівнів і викладачів) програм східних

програм східних мов (китайська та японська) та європейських мов (італійська, іспанська, французька, англійська).

Глибинна діагностика суб'єктивного досвіду електронного навчання та змішаного навчання у часовий проміжок карантинних обмежень COVID-19 для здобувачів освіти (340 респондентів) програм східних мов (китайська та японська) та європейських мов (італійська, іспанська, французька, англійська) в **Інституті філології Київського університету імені Бориса Грінченка** виявила, зокрема, такі показові тенденції:

- пропорційність індивідуального порівняння досвіду якості та успішності при різних формах організації навчального процесу (максимально успішно: ТН – 144б ДН – 77; в цілому успішно – ТН – 155, ДН 110; здебільшого успішно – ТН -42, ДН – 93):



- сприйняття та індивідуальна оцінка відносної якості дистанційного та змішаного навчання в період COVID-19 у порівнянні з традиційним (не-дистанційним): 100% відповідність – 54%; 90% відповідність – 59%; 80% відповідність – 45%

Якщо традиційне (не-дистанційне) навчання прийняти за 100% сукупності якості та успішності, як Ви оцінюєте якість дистанційного та змішаного навчання в період COVID-19 у порівнянні



Таким чином, попри збільшення часу на підготовку та виконання завдань, значна частина студентів не відчула або лише мінімально відчула зниження якості навчального процесу у порівнянні з традиційним навчанням, що у свою чергу, **свідчить про ефективність зусиль адміністрації Інституту, кафедр,**

викладачів щодо забезпечення якості освітнього процесу в умовах карантинних обмежень. Щоб якось зменшити наслідки пандемії, нам потрібні наполеглива праця, посилений моніторинг процесу навчання, оцінка ефективності обраних форм, методів і прийомів навчання. Все це допоможе домогтися бажаних результатів.

Звіт директора Інституту філології проф. Руснак І.Є. про роботу в 2020 році пропоную схвалити.